

# Munyengerero Washe

Herrens bön

Sångens verser är ett *Fader Vår* på Shona med fri textåtergivning av bönen.  
Refrängen betyder *Herre, vi tackar dig*, med orden *vi tackar dig* på flera olika Zimbabwiska språk.

## Uttalshjälp

- a öppet a som i apelsin
- o öppet å som i ånger
- u som o
- w som engelskans w, welcome
- bh ett vanligt b, h hörs inte
- vh mycket mjukt v, h hörs inte
- ch t+ch som i lattjo
- z tonande s
- zv tonande nästan visslande s långt fram i munnen
- ng ng+g som i tango
- y ett mjukt j som i joker

## Viktiga ord

- munyengerero = 'Herrens bön'
- Ishe = Herre
- Baba = Fader
- varikudza = Gud
- zita = Herrens bön
- no! = Ja

den onda

... = det som lyser (härlighet)

...peri = i evighet

## Instudering

- Sången sjungs mjukt och/eller damröst. Sången är en bön. Herrens partier kan sjungas av en eller flera herr- eller damer. Sjung med varm och mjuk röst.
- Öva först på att sjunga i en grupp, så att den känns naturlig (se tips s. 6). Sjung på ett ställe. Melodirytmen är växlande, medan grundpulsen är jämn. Sjung gärna markeras med något rytminstrument.

### ...mbira och trumma...

En serie körsånger från lutherska kyrkor i södra Afrika.

Sångerna har hämtats till Sverige genom SALMA (Southern Africa Liturgy, Music and Arts workshop), som är ett samarbetsprojekt mellan lutherska kyrkor i norra Europa och södra Afrika kring liturgi och gudstjänstens förnyelse utifrån våra olika kulturella förtecken.

**Lovsång Herren med kuduhorn, med gitarr och mbira.**

**Lovsång med trumma, med lek och dans.**

*Fritt från Shona-bibeln Ps 150*

# Munyengerero WaShe

Herrens bön

Musik och shona-text:  
 Stephen Sibanda, Zimbabwe  
 Sv. text: Rolf Gravé  
 Redaktör: Ingrid Bergman



Försångare:

(8)

1. Ba - ba va - ri - ku - de - nga  
 (2. Ti - pe) - i - vo - zve chi - ngwa  
 (3. Mu - sa) - ti - i - sa I - she

1. Du vår Fa - der, du vår Far,  
 (2. Låt din) vil - ja, låt den ske,  
 (3. Gud, för) - låt oss vå - ra skul - der,

S  
A(A1)

T(A2)  
B

ti - dye  
 a - si  
 - ning,  
 din vil - ja  
 - låt dem som

U - to - ngi -  
 Ka - ngan -  
 No - ku - ti  
 Låt ditt  
 Ge oss  
 Led oss

ri - ru - mbi - dzwe.  
 sho - ko re - nyu.  
 pa - ne - zwa - ka - i - pa.  
 he - ligt ditt namn.  
 ske på vår jord.  
 Gud, för - låt oss du.

3

(8)

gi - we  
 gu - te  
 a - nu - re  
 ditt namn,  
 låt den ske,  
 skuld till oss.

ri - ru - mbi - dzwe.  
 sho - ko re - nyu.  
 pa - ne - zwa - ka - i - pa.  
 he - ligt ditt namn.  
 ske på vår jord.  
 Gud, för - låt oss du.

i - ro ri - ru - mbi - dzwe.  
 i - ro sho - ko re - nyu.  
 a - po pa - ne - zwa - ka - i - pa.  
 he - ligt ditt namn.  
 låt den ske på vår jord.  
 Gud, för - låt oss du.